

Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (RMALC)

Carta de Senadores Republicanos y Demócratas al USTR:

¡La Ronda de Doha no puede cambiar la política estadounidense antidumping!

Senado de los Estados Unidos

Washington, D.C. 20510

21 de julio de 2008

Estimada Embajadora Schwab

Como preparación para la reunión mini-ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), en Ginebra, le instamos a mantener la actual posición de EUA sobre cuestiones críticas, incluidas las normas de negociaciones. Si bien la agricultura y el acceso a los mercados no-agrícolas (NAMA) se espera sean el foco de las conversaciones de esta semana, si los recursos del comercio de América surgieran, esperamos una agresiva defensa de los negociadores de EUA.

Como usted sabe, el apoyo público a la expansión comercial multilateral y bilateral en los Estados Unidos está desplomado y un acuerdo perjudicial de la OMC para la agricultura y la industria manufacturera estadounidense sólo aceleraría esa tendencia. Si bien puede haber la tentación de mostrar falsos impulsos esta semana en Ginebra, cualquier acuerdo de la OMC que no sea para avanzar en el interés nacional de EUA se enfrentaría con dificultades para obtener la aprobación del Congreso.

Nos preocupa que algunas naciones estén haciendo un esfuerzo concertado para debilitar las leyes Americanas sobre recursos comerciales. Estas leyes prevén la crítica reparación a las empresas y a los trabajadores objetos de injusto dumping y de subvenciones a productos procedentes del extranjero y el efecto-aún sea- sólo sobre el uno por ciento del comercio total. A diferencia de la mayoría de las naciones, nuestras leyes sobre remedios comerciales son transparentes y basadas en precedente jurídico establecido.

En particular, nos sentimos frustrados con la propensión de la OMC a sobrepasar a zonas más allá de su jurisdicción en temas como la "reducción a cero" ("zeroing" en inglés, que permite a un gobierno el capturar el 100 por ciento del dumping que se produce), y en la Ley de Compensaciones por Dumping y Subsidio Continuado (CDSOA) (que prevén compensaciones a las empresas de EUA que se enfrentan a dumping ilegal o a subsidios extranjeros, después de la emisión de una orden). Las empresas Americanas y los trabajadores estarán observando de cerca estas dos cuestiones, para ver si el Panel de Solución de Controversias y el Órgano de Apelación de la OMC van a corregir esta ingerencia en leyes y recursos comerciales internos. Apreciamos todos los esfuerzos tanto de -del Departamento- de Comercio como de la USTR para corregir en la OMC esa ampliación de su jurisdicción en el caso de reducción a cero. Le pedimos que se mantenga firme sobre este punto en las discusiones de la semana próxima y en el otoño próximo. Además, esperamos que realicen una más vigorosa defensa de la CDSOA en la próxima semana.

Agradeciendo el habernos permitido compartir nuestras preocupaciones.

Sinceramente

Firman cinco Senadores.

United States Senate
WASHINGTON, DC 20510

July 21, 2008

The Honorable Susan Schwab
United States Trade Representative
600 17th Street, NW
Washington, DC 20508

Dear Ambassador Schwab:


As you prepare for the World Trade Organization's (WTO) mini-ministerial in Geneva, we urge you to maintain the current U.S. positions on certain critical issues, including the rules negotiations. While agriculture and non-agricultural market access (NAMA) are expected to be the focus of talks this week, if American trade remedy laws arise, we expect an aggressive defense from our U.S. negotiators.

As you know, public support of multilateral and bilateral trade expansion in the United States is plummeting and a WTO deal harmful to U.S. farming and manufacturing will only accelerate that trend. While there may be temptation to show false forward momentum this week in Geneva, any WTO deal that fails to advance U.S. national interests would face difficulty obtaining Congressional approval.

We are troubled that certain nations are making a concerted effort to weaken American trade remedy laws. These laws provide critical redress to U.S. companies and workers against unfairly dumped and subsidized product from abroad and affect only about one percent of overall trade. Unlike those of most other nations, our trade remedy laws are transparent and based on established legal precedent.

In particular, we are frustrated with the WTO's propensity to overreach into areas beyond its jurisdiction into issues like "zeroing" (which allows a government to capture 100 percent of the dumping that occurs), and the Continued Dumping Subsidy and Offset Act (CDSOA) (which provides compensation to U.S. companies facing illegal dumping or subsidies from abroad after an order is imposed). American companies and workers are watching closely these two issues to see if the WTO dispute settlement panel and appellate body overreach into internal U.S. trade remedy laws will be corrected. We appreciate all the efforts of both Commerce and USTR to correct WTO expansion of its jurisdiction in the zeroing case. We request that you stand firm on this point in discussions next week and into the fall. Additionally, we hope you will offer a more vigorous defense of CDSOA in the weeks ahead.

Thank you for allowing us to share our concerns.



Sincerely,
